



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
15 February 2006  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**  
Двадцатая сессия

**Краткий отчет о 406-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 21 января 1999 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Гонсалес

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

*Первоначальный доклад Алжира*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 ч. 30 м.*

**Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин**

*Первоначальный доклад Алжира  
(CEDAW/C/DZA/1 и Add.1)*

1. *По приглашению Председателя г-н Баали (Алжир) занимает место за столом Комитета.*

2. **Г-н Баали** (Алжир) говорит, что его делегация польщена представить Комитету первоначальный доклад Алжира в момент, когда международное общество готовится к празднованию двадцатой годовщины принятия Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Тот факт, что Алжир представляет свой первоначальный доклад почти через два года после присоединения к Конвенции, свидетельствует о его искренней приверженности соблюдению прав человека в целом и прав женщин в частности. Поскольку доклад охватывает лишь период с 1962 года, когда Алжир добился независимости, и поэтому отражает лишь прогресс, достигнутый в рамках одного поколения, указанные в нем достижения являются скромными по сравнению с тем, что предстоит еще сделать.

3. Будучи лишенными своих прав в период колониализма, алжирцы были особенно настроены построить сильное государство и занять передовые позиции в борьбе за свободу, справедливость и прогресс. Необходимо было создать не только государственные учреждения, построить школы, больницы, жилье и инфраструктуру и создать рабочие места, но и устранить последствия векового невнимания к таким сферам, как социальное законодательство, защита человека и интеграция женщин в политическую, экономическую, культурную и социальную жизнь страны. В этих сферах был достигнут быстрый прогресс, однако возникновение фундаменталистского движения, которое прибегло к террористическому насилию, вынудило алжирских женщин и мужчин возобновить свою борьбу за обеспечение распространения демократических ценностей. В настоящее время терроризм больше не является угрозой, а влияние фундаментализма на общество явно уменьшилось. Более того, новый глава правительства Алжира подтвердил недавно свою приверженность делу устранения исторической несправедливости в отношении алжирских женщин на ос-

нове принятия положительных мер по расширению доступа женщин к системе образования и рынку труда.

4. Образование, несомненно, было одним из решающих факторов в предоставлении женщинам возможности занять свое справедливое место в обществе. Поскольку в сектор образования после получения Алжиром своей независимости были инвестированы огромные ресурсы, коэффициент безграмотности снизился более чем с 80 процентов до 31 процента, а коэффициент набора в школу увеличился менее чем с 1 миллиона до более чем 7 миллионов человек. В результате этого женщины получают возможность повысить свой уровень жизни и будут преодолены предрассудки и социальные проблемы, влияющие на их развитие. Государственные стратегии развития также охватывают такие сферы, как здравоохранение, занятость и профессиональная подготовка, и предусматривают конкретные меры по улучшению условий жизни женщин. Эти усилия дополняются особенно активной ролью гражданского общества, которое связано с динамичным и деловым движением женщин, включающим десятки организаций, действующих на национальном и местном уровнях.

5. Первая конституция Алжира обеспечила принцип равенства мужчин и женщин, уточнив, что страна присоединилась к Всеобщей декларации прав человека. Вторая конституция, провозглашенная в 1976 году, обеспечила дополнительные гарантии, включая гарантию равенства перед законом. Конституция 1989 года, которая была пересмотрена в 1996 году, расширила эти принципы на основе включения в нее положений о политическом и профсоюзном плюрализме, усилении свободы выражения, информации и собраний, проведения выборов в государственные органы на основе прямого всеобщего голосования и обеспечения примата международных договоров и конвенций над внутренним законом.

6. Что касается статьи 2 Конвенции, то несколько статей конституции закрепляют принцип равенства мужчин и женщин с точки зрения равенства перед законом, равной защиты перед законом и равного доступа к государственным службам, работе и системе правосудия. В соответствии с этими положениями принцип равенства мужчин и женщин был также включен в Гражданский, Уголовный, Административный, Коммерческий кодексы и Кодекс о

проведении выборов. Любой новый закон, который не запрещает дискриминацию в отношении женщин, может быть аннулирован Конституционным советом. В то же время, несмотря на быстрое развитие алжирского общества, по-прежнему сохраняются некоторые социальные проблемы, затрудняющие ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин.

7. В отношении статьи 3 он отмечает, что законодательные и регулирующие положения способствуют равному обращению с женщинами и мужчинами в сферах образования, профессиональной подготовки, здравоохранения и занятости. Что касается национального механизма, то в июне 1996 года был создан постоянный комитет в рамках министерства солидарности и по делам семьи после проведения в 1996 году семинаров об улучшении положения и защите женщин, выводы которых были представлены государственным властям для дальнейшего осуществления. В соответствии с рекомендациями, сформулированными на Пекинской конференции, Секретариат по вопросам солидарности и семьи был преобразован в полнокровное министерство; в настоящее время он возглавляется женщиной и выполняет функции координатора всех усилий поощрению улучшения положения женщин и семьи. Совет по сохранению и развитию семьи и Национальный женский совет наблюдают за осуществлением согласованной политики в интересах женщин и участвуют в разработке комплексной стратегии, направленной на удовлетворение потребностей женщин. Тем не менее дискриминация в отношении женщин пока что устранена не была, особенно с точки зрения их назначения на руководящие должности.

8. Что касается статьи 4, то трудовое законодательство Алжира содержит положения, которые могут рассматриваться в качестве формы позитивной дискриминации, поскольку они запрещают труд женщин на вредной, опасной для здоровья или связанной с травматизмом работе. Более того, женщины могут выходить на пенсию в возрасте 55 лет вместо 60 без потери каких-либо пенсионных льгот, которые являются аналогичными льготам мужчин. Другие положения трудового законодательства, которые защищают женщин, сводятся к запрещению привлечения женщин к работе в ночное время или официальные праздники, запрещению увольнения работающих женщин во время беременности или

после нее, предоставлению им времени для грудного вскармливания (два часа в день в первые шесть месяцев и один час в день в последующие шесть месяцев), требованию сохранения полной заработной платы во время отпуска по беременности и включают закон, позволяющий женщинам брать отпуск в целях воспитания детей в возрасте до пяти лет или ребенка, требующего постоянного ухода, что также предусматривает рассмотрение периодов отсутствия по причинам ухода за детьми в качестве периодов работы. Такое законодательство основано на конституционных положениях и международных нормах и защищает права рабочих на проведение переговоров о заключении коллективных договоров, социальное обеспечение, пенсии, охрану труда, периоды отдыха и права на проведение забастовок. Более того, оно предусматривает, что любые дискриминационные положения конвенций, коллективных соглашений или трудовых контрактов являются недействительными и что такая дискриминация наказуема по закону. Факт того, что неполный рабочий день регулируется в юридическом порядке, может способствовать получению женщинами работы с учетом особого характера алжирской семьи.

9. В отношении статьи 5 он указывает, что образование миллионов алжирцев после достижения страной независимости постепенно преодолевает предрассудки, которые до недавнего времени иногда мешали девушкам посещать школу по достижению половозрелого возраста. Однако такое отношение трудно изменить в сельских районах. Государственные власти особо выделяли посещение школы в качестве средства содействия интеграции девушек и женщин в общество. Хотя достигнутые результаты по-прежнему недостаточны, следует отметить, что в некоторых традиционно «мужских» секторах, таких, как судебная система, сфера образования и сектор здравоохранения, в настоящее время почти полностью доминируют женщины.

10. Государственные власти разрабатывают политику в целях создания школ-интернатов для девочек в зонах Сахары и детей кочевников. На долю девочек приходится 50 процентов учащихся, принятых в школу в 1997–1998 учебном году; тысячи из них пользуются школьными столовыми и бесплатными школьными принадлежностями, кроме того, постепенно обеспечиваются автобусы для перевозки учащихся, живущих в удаленных районах. Почти во всех школах совместно обучаются мальчики и де-

вочки, образование является бесплатным, все учащиеся имеют доступ ко всем сферам обучения и физическое воспитание является обязательным. Однако последние обследования выявили недостатки в качестве и функционировании системы образования, при этом количество школ по-прежнему является недостаточным.

11. Бытовое насилие в форме физического и психологического притеснения по-прежнему оказывает негативное воздействие на многих женщин в Алжире, хотя конституция строго запрещает такое насилие и Уголовный кодекс предусматривает суровое наказание за это. К сожалению, многие из этих женщин предпочитают молчаливо страдать, вместо подачи жалоб в суды. Подвергшиеся избиению женщины могут обращаться за разводом по Семейному кодексу; такие петиции предоставляются в случае установления факта физического насилия в отношении женщины. Хотя наказание лиц, совершающих такие поступки, является одним из необходимых средств борьбы с бытовым насилием, лишь общество в целом в рамках своих усилий в области образования и повышения осведомленности, которые направлены главным образом на самих женщин, сможет значительно сократить количество случаев физического насилия.

12. Женские ассоциации оказались очень эффективными в помощи женщинам при взаимодействии с судебной системой. По причинам, которые в основном носят социально-экономический характер, насилие в отношении женщин продолжает уменьшаться ввиду позитивного изменения отношений, роли средств массовой информации, системы образования и коммуникации в рамках семьи. Более того, поправки к Семейному кодексу, ограничивающие практику полигамии, еще больше улучшили положение женщин.

13. Однако позитивное изменение традиционных взаимоотношений было приостановлено в результате терроризма. Алжирские женщины подвержены этой форме недискриминационного насилия на всех уровнях общества, при этом их бремя усилилось в результате систематических изнасилований и похищений. В борьбе с терроризмом государство обеспечило более широкое присутствие на местах и мобилизовало народ на борьбу с фашизмом и отсталыми социальными представлениями, поддерживающими его. Были созданы центры по оказанию помощи жертвам терроризма, и в сотрудничестве с

Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) правительство выступило инициатором семинара по вопросу о психологической поддержке детей, пострадавших в результате террористического насилия. В ответ на многие случаи изнасилования похищенных женщин правительство также разрешило аборт при том условии, что они совершаются в лечебных целях. Наконец, с сентября 1998 года была начата новая программа на уровне начальной школы, касающаяся культуры мира, терпимости и отвержения насилия.

14. Касаясь статьи 6, он говорит, что по Уголовному кодексу изнасилование строго наказывается тюремным заключением сроком от пяти до десяти лет. Рабство, принудительный и насильственный труд не известны алжирскому обществу, при этом Алжир является стороной всех соответствующих международных конвенций. Торговля лицами и проституция также строго наказываются. Тем не менее, ввиду трудных экономических условий и в результате структурной перестройки, существует опасность возможного расширения проституции.

15. В отношении статьи 7 он говорит, что, несмотря на социальное давление, религиозные представления и традиции, участие алжирских женщин в государственных делах стало реальностью. Ни один из законов или положений не мешает или не ограничивает участие женщин в политической жизни страны, а право голосовать и быть избранным гарантируется конституцией и Кодексом о проведении выборов. Однако, к сожалению, немного женщин пока что достигли руководящего уровня из-за укоренившихся представлений и относительно недавнего участия женщин в политической жизни. Намного больше женщин занимают должности на всех уровнях правительства, особенно в сфере образования и правосудия. Наиболее важным фактором в рамках этого изменения стала проведенная в 1995 году реформа законов о выборах, которая покончила с практикой заочного голосования мужьями за своих жен. Алжирские женщины также стремятся осуществить свое право голоса в качестве акта, отвергающего террористическую угрозу демократии.

16. Касаясь статьи 8, он отмечает, что, как и в других секторах гражданской службы, женщины и мужчины имеют равный доступ к дипломатическому корпусу. Женщины занимают ответственные должности на всех уровнях иностранной службы и

представляют Алжир на различных международных переговорах и заседаниях. Мужчины и женщины имеют равные права на гражданство (статья 9), и женщины не обязаны принимать гражданство своего мужа по вступлению в брак.

17. Касаясь статьи 10, он говорит, что за последнее десятилетие правительство сделало приоритетность развития людских ресурсов в качестве одной из задач. Мероприятия в этом секторе включали меры по расширению школьного обучения девочек, особенно в неблагоприятных районах. Эти усилия привели к созданию широкой сети учебных заведений, причем в 1997–1998 годах число учащихся составляло 7,5 млн. человек. Несмотря на трудное экономическое положение, правительство продолжает инвестировать в образование в качестве одного из приоритетных секторов с целью обеспечения девятилетнего базового образования для всех детей, включая как мальчиков, так и девочек.

18. Женщины составляют большинство среди работников сектора образования. Количество девушек, принятых в высшие учебные заведения, достигло 49 процентов от всех учащихся за последнее десятилетие, а на уровне среднего образования их число фактически превысило количество мальчиков. На долю женщин приходится 50 процентов от всех лиц, набираемых также в программы профессиональной подготовки. Хотя большинство женщин принимаются в программы в области администрации и управления, пошива одежды и ремесел, все большее их число начинают заниматься такими традиционно мужскими предметами, как архитектура, химия и компьютерная наука.

19. Равные возможности занятости гарантированы по конституции и трудовому законодательству. Кроме того, были приняты специальные меры в целях расширения занятости женщин. Однако увеличение числа работающих женщин было медленным, главным образом, ввиду экономического кризиса, вызванного падением цен на нефть, что, в свою очередь, замедлило процесс создания рабочих мест. Однако в последнее время отмечалось некоторое увеличение числа женщин, работающих дома или неполный рабочий день. Тем не менее женщины еще не достигли своего потенциала в качестве одного из факторов рабочей силы.

20. Законы Алжира обеспечивают отпуск по уходу за детьми. Степень работы женщин дома в нефор-

мальном секторе, который вносит существенный вклад в доходы домашних хозяйств, известен недостаточно, поэтому предпринимались усилия по изучению и формализации этого сектора в целях предупреждения эксплуатации. Недавно правительство определило путь создания частными и общинными группами центров по уходу за детьми и детских садов.

21. Касаясь статьи 12, он говорит, что доступ к системе здравоохранения гарантирован по конституции. Медицинская хартия, принятая в 1998 году в целях определения руководящих принципов национальной политики в области здравоохранения, выделила охрану здоровья матери и ребенка и первичное медико-санитарное обслуживание в качестве одного из приоритетов. Планирование семьи является неотъемлемой частью программ здравоохранения с 1974 года. В настоящее время 99 процентов женщин знают, по крайней мере, об одном методе контрацепции, и его использование постоянно увеличивается. Более широкое использование планирования семьи и повышение возраста вступления в брак привело к сокращению коэффициента рождаемости, особенно среди самых молодых возрастных групп. Резкое сокращение беременности среди подростков в возрасте 13–19 лет является одним из важных факторов улучшения здоровья матери и ребенка. Увеличение числа женщин — работников системы здравоохранения послужило важным фактором в расширении доступа женщин к системе охраны здоровья.

22. С 1995 года было расширено оказание услуг, связанных с постановкой диагноза и лечением венерических заболеваний и синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИДа). По состоянию на 31 марта 1998 года были обнаружены 351 случай заболевания СПИДом, из которых, примерно, одна четверть приходилась на женщин. Почти три четверти инфицированных женщин находятся в детородном возрасте, что отражает распространение инфекции половым путем, при этом были зафиксированы несколько случаев передачи вируса от матери к ребенку. Распространение венерических заболеваний среди населения не известно, поскольку, хотя сообщение случаев заболевания венерическими болезнями обязательно, это требование соблюдается не всегда. Однако, по оценкам, эта цифра составляет 5 процентов. Профилактика передачи СПИДа половым путем является одним из приори-

тетов среднесрочной программы действий (1995–1999 годы), и беременные женщины относятся к той группе, на которую она рассчитана. Стратегии включают постановку диагноза и лечение болезней, передаваемых половым путем, в рамках мероприятий по охране репродуктивного здоровья и планированию семьи, при этом широко распространено производство презервативов. Другие меры, принимаемые его правительством в целях борьбы с распространением СПИДа, указаны в соответствующем разделе доклада.

23. Аборт ранее допускался лишь по медицинским причинам, однако в настоящее время после решения его правительства в апреле 1998 года он также доступен для тех женщин, которые были изнасилованы во время актов терроризма. Что касается планирования семьи, то определен соответствующий целевой показатель достижения к 2015 году всеобщего доступа к методам современной контрацепции.

24. Национальная политика Алжира в области здравоохранения на следующее десятилетие преследует две цели, а именно: повышение качества предоставляемых услуг и сокращение различий в доступе к системе здравоохранения в соответствии с принципами социальной справедливости, равенства и солидарности.

25. Система социального обеспечения не проводит различий по признаку пола. Действительно, женщины пользуются особыми льготами в связи с уходом за детьми и выходом на пенсию. Таким образом, помимо медицинского страхования и страхования от производственного травматизма работающие женщины имеют также право на 14-недельный отпуск по уходу за детьми при полном сохранении заработной платы, а также полное покрытие медицинских и фармацевтических расходов в связи с рождением ребенка и могут в добровольном порядке выходить на пенсию в возрасте 55 лет, хотя по закону пенсионный возраст установлен на уровне 60 лет. Что касается семейных льгот, то работники получают семейные пособия на малолетних детей, а домохозяйки имеют право на специальное пособие. Основное законодательство, регулирующее спорт, предусматривает равный доступ к нему мужчин и женщин, однако участие женщин ограничено на практике социальными предрассудками и отсутствием спортивных объектов.

26. Вполне реальный вклад женщин в развитие сельских районов, как правило, учитывается недостаточно и не отражается в статистических данных, поскольку их труд рассматривается в качестве продолжения выполнения ими своих домашних обязанностей. Помимо общих проблем сельского характера, с которыми сталкиваются мужчины и женщины-фермеры, последние переживают от ряда конкретных проблем, в том числе связанных с бременем совмещения домашних обязанностей с трудом вне дома, отсутствием статуса работающих лиц для работников семейных ферм и игнорированием их прав из-за неграмотности, которая особенно широко распространена среди женщин в возрасте старше 40 лет. Хотя потребуются долгосрочные усилия по преодолению этих проблем, политика его правительства в области расширения возможностей сельских женщин уже обеспечила заметное улучшение их положения. Ряд женщин управляют фермами, при этом впервые женщины стали членами таких сельских руководящих органов, как палаты сельского хозяйства.

27. Принцип равенства перед законом закреплен в конституции и включен в гражданское, уголовное, административное и торговое законодательство. Таким образом, женщины пользуются по закону теми же правами, что и мужчины, включая право заключать контракты, и обладают полной юридической дееспособностью приобретать, управлять, использовать и распоряжаться имуществом. Право на свободу передвижения и свободу выбора места жительства обеспечено статьей 44 конституции, которая одинаково применима к мужчинам и женщинам без всякого различия.

28. Семейный кодекс Алжира основан на конституции, которая гласит, что ислам является религией государства. Кодекс определяет семью в качестве основной ячейки общества. Он требует обязательной регистрации брака помимо традиционных устных контрактов; определяет минимальный возраст вступления в брак в возрасте 18 лет для женщин и 21 года для мужчин; и предусматривает согласие обоих супругов в качестве одного из главных условий вступления в брак. В Кодексе отражено равенство личных прав супругов в отношении права на выбор имени семьи, профессии и занятия и не содержится ограничений на право женщин свободно распоряжаться своим имуществом. В случае смерти мужа его жена имеет по Кодексу право осуществ-

лять опеку над ее детьми, что является одним из важных шагов вперед в свете традиции, которая отдает прерогативу опекуна мужчинам. Бракоразводный процесс может быть начат любым из супругов или по их совместному заявлению. Поскольку развод может быть объявлен только судом, мужчины не могут в одностороннем порядке отвергать своих жен.

29. Алжир играл активную роль в четвертой Всемирной конференции по положению женщин и привержен делу осуществления ее рекомендаций. В январе 1998 года его правительство представило в этой связи Отделу по улучшению положения женщин национальный план действий. Конкретные меры, осуществляемые его правительством, указаны в добавлении к настоящему докладу (CEDAW/C/DZA/1/Add.1). Достигнутые пока что результаты носят положительный характер.

30. Алжир высказал оговорки в отношении некоторых статей Конвенции. Эти оговорки должны рассматриваться в свете подхода его правительства к эмансипации женщин, рассматриваемой им в качестве постепенного процесса, который не может происходить без социальных изменений. Его правительство надеялось проводить эти изменения на основе присоединения к Конвенции. Другими мощными силами прогресса являются движения женщин и независимая пресса, при этом более широкое представительство женщин на рабочем месте и больший доступ к системе образования также будут способствовать изменению отношений. Его правительство рассмотрит постепенно те аспекты алжирского законодательства, которые противоречат Конвенции. Оно начало с утверждения важных изменений Семейного кодекса, которые были представлены на рассмотрение законодательному органу.

31. В конечном итоге, он надеется, что по мере вовлечения общества станет возможным снять все его оговорки в отношении Конвенции. Эти оговорки не мешают осуществлению женщинами своих экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав, поскольку ни конституция Алжира, ни его Гражданский, Уголовный и Коммерческий кодексы не предусматривают дискриминации в отношении женщин, которые фактически пользуются равенством почти во всех сферах общественной жизни. Возникающие трудности в основном связаны с личным положением женщин.

32. В отношении статьи 2 он говорит, что его правительство применяло все ее положения за исключением пункта (f), при этом оно уверено, что по мере изменения отношений будут также видоизменяться обычаи и традиционная практика. Оговорка в отношении пункта 2 статьи 9 отражает тот факт, что по Кодексу о гражданстве Алжира дети могут принимать гражданство матери только в определенных обстоятельствах. Его правительство пересматривает свою позицию в отношении пункта 4 статьи 15, поскольку нет никакого противоречия между его положениями о свободе передвижения и правом женщин на выбор своего места жительства и соответствующими положениями конституции и Семейного кодекса Алжира. Статья 16 явно является проблематичной для мусульманских стран, в которых законодательство о личных правах регулируется законом шариата. Пока еще не пришло время для радикальных изменений, которые потребуются для приведения в соответствие Семейного кодекса Алжира с Конвенцией. Однако его правительство надеется, что по мере развития общества станет возможным внести постепенно поправки в Семейный кодекс в целях более полного учета личных прав женщин. Алжир выразил оговорку в отношении пункта 1 статьи 29, поскольку, как и многие другие страны, он не признает обязательную юрисдикцию Международного Суда в правовых спорах, касающихся толкования того или иного договора.

33. Положение женщин в Алжире заметно улучшилось после завоевания страной своей независимости, особенно в отношении осуществления женщинами своих политических, экономических, социальных и культурных прав, при этом они представлены во всех сферах политической, экономической, социальной и культурной жизни. Присоединение Алжира к Конвенции послужило еще одним стимулом к эмансипации женщин и позволило властям Алжира получить более четкую картину проблем, с которыми сталкиваются женщины. Сохраняющиеся препятствия на пути равенства женщин существуют, главным образом, в умах людей, а не в законодательстве или государственной политике. Что касается занятости, то женщины по-прежнему недостаточно представлены в некоторых секторах. Бытовое насилие является одной из проблем, однако кампании по повышению осведомленности, начатые его правительством, наряду с жестким наказанием, налагаемым судами, начинают приносить свои плоды. Явление террористического насилия,

перед которым особенно уязвимы женщины, постепенно устраняется. Сегодня женщины проводят кампании в пользу демократии и своей собственной эмансипации, а также против терроризма и фундаментализма, проявляя при этом ту же храбрость и решимость, которую они продемонстрировали во время борьбы Алжира за независимость. Его правительство привержено процессу достижения равных прав мужчин и женщин и признает, что полное соблюдение его обязательств по Конвенции является одним из важных шагов на пути достижения этой цели. Его делегация внимательно прислушается к замечаниям Комитета по докладу Алжира и обязуется откровенно и объективно ответить на его вопросы.

34. **Председатель** благодарит представителя Алжира за очень откровенный и полный доклад и приглашает экспертов Комитета высказать общие замечания.

35. **Г-жа Ауидж** указывает, что, несмотря на главную роль женщин в алжирском обществе, их положение зачастую по-прежнему является более низким или сводится к притеснению. Законы страны не соответствуют темпам развития алжирского общества, и правительство должно устранить эти недостатки в целях обеспечения равных прав для женщин не только в сфере образования и занятости, но и в рамках их личного статуса, в частности на основе реформы Семейного кодекса, что должно стать одним из национальных приоритетов. Отмечая, что ислам является религией терпимости, она говорит, что постоянное укрепление прав женщин является наилучшим путем борьбы с религиозным и политическим фундаментализмом. Международное сообщество и эксперты Комитета не ожидают меньшего от правительства Алжира, и она вновь подтверждает солидарность Комитета с борьбой алжирских женщин за равные права и против терроризма.

36. Она интересуется, был ли опубликован в "Official Gazette" полный текст Конвенции, имеют ли положения Конвенции превосходство над национальными законами и цитировалась ли уже Конвенция в национальных судах. Она отмечает предлагаемые поправки к Семейному кодексу, упомянутые по статье 16, и благодарит представителя за его пояснения в отношении оговорок правительства по Конвенции. Она убеждена, что по мере продолжения развития алжирского общества и изменения отношений эти оговорки будут сняты. Она с удовле-

творением отмечает, что ратификация Конвенции оказала реальное воздействие на положение женщин Алжира и ускорила их эмансипацию.

37. **Г-жа Корти** благодарит представителя за очень откровенный и полный доклад и отдает должное героизму Алжира в борьбе за свободу, восстановление страны и текущую борьбу с терроризмом. Она отмечает достигнутый прогресс и с удовлетворением указывает, что международное право превагирует над национальным законом. Однако она интересуется, исходя из этого, и несмотря на пояснения, данные представителем, почему правительство сделало оговорки в отношении Конвенции. Она также предполагает, что деление на две части гражданского/политического и личного статуса женщин в Алжире, вероятно, отражает их положение с точки зрения исламской традиции.

38. Она интересуется, выразил ли Конституционный совет мнение в отношении Семейного кодекса, который, по-видимому, противоречит конституции. Она надеется, что, несмотря на трудное политическое и экономическое положение, эмансипация женщин будет расширяться с развитием демократии. Противоречия между теоретическими правами женщин и их реальным статусом в обществе должны быть устранены. Отсутствие этого может привести к нестабильности и даже подрыву самой демократии.

39. **Г-жа Абака** благодарит представителя за приверженность его правительства делу осуществления Конвенции, несмотря на реальные трудности, с которыми сталкивается страна. Она надеется, что оговорки будут реально сняты, поскольку они противоречат гарантиям равенства между мужчинами и женщинами. Она спрашивает, оспаривались ли нарушения Конвенции в национальных судах с учетом того факта, что международные документы превагируют над национальными законами. Она также отмечает, что, несмотря на заявления о равенстве и поправки к закону, полигамия остается легальной, в связи с чем она интересуется, действительно ли жены имеют силу отказаться от полигамии. Это положение должно быть исправлено. Она далее отмечает, что женщины по-прежнему обязаны просить разрешение своего опекуна на брак, что является нарушением духа и буквы Конвенции.

40. Она благодарит женщин Алжира за ту важную роль, которую они сыграли в борьбе за независи-



мость, а также ту роль, которую они продолжают играть в очень трудный период в истории страны, при этом она выражает безоговорочную поддержку международного сообщества их борьбе.

41. **Г-жа Регаззоли** вторит той благодарности, которую выразили алжирским женщинам предыдущие ораторы, и говорит, что она убеждена, что женщины Алжира проявят ту же самую решимость перед лицом терроризма и фундаментализма.

42. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** выражает свое удовлетворение по поводу усилий алжирского правительства по осуществлению Пекинской платформы и защите равенства в очень трудный период и призывает правительство действовать и впредь решительно, например при удовлетворении потребностей сельских женщин. Однако она считает, что в будущем необходимо представить Комитету улучшенные данные, с тем чтобы он мог более эффективно оценить достигнутый прогресс. Например, она отмечает, что 30 процентов населения Алжира не являются арабами, особенно берберы, и интересуется, имеется ли больше информации о положении берберских женщин.

43. Она спрашивает, был ли реально опубликован в “Official Gazette” полный текст Конвенции. Важно обеспечить широкое распространение сведений о Конвенции, особенно в отсутствие национального антидискриминационного законодательства. Например, были ли организованы курсы для судей и других лиц, практикующих право? Понятия как преднамеренной, так и непреднамеренной дискриминации должны пониматься широко. Был достигнут прогресс в государственном секторе; однако Конвенция применима также в отношении частного сектора и семей.

44. Оговорки в отношении Конвенции должны быть устранены. Она указывает, что другие исламские страны не сделали оговорок в отношении статьи 16, поэтому она интересуется, почему поправки к Семейному кодексу, предложенному женскими неправительственными организациями, приняты не были. Дальнейшая информация по этому вопросу поможет Комитету выработать рекомендации в будущем.

45. **Г-жа Акар** подчеркивает, что, несмотря на проблемы, создаваемые в результате терроризма, признание, защита и поощрение прав женщин важно и имеет огромное символическое значение для

государства, стремящегося к демократии. Фундаменталистские исламские движения используют положение женщин в качестве символа для типа общества, которое они хотят создать. Поэтому те, кто выступает против такого общества, должны поощрять права женщин с еще большим рвением и неотложностью. Отмечая прогресс, достигнутый в таких сферах, как образование и политическая и экономическая жизнь, она говорит, что правительство Алжира должно и впредь быть бескомпромиссным и последовательным в неотложном осуществлении Конвенции во всех сферах, особенно семейного права.

46. Мир и женщины других исламских стран смотрят на Алжир, который должен доказать, что религия и традиции не должны использоваться в качестве отговорки для неосуществления. Государство обязано показать, что ислам может быть адаптирован для учета прав женщин. Алжир находится в уникальном положении, и она надеется, что правительство проявит необходимую волю в целях осуществления Конвенции не только для гарантирования прав женщин, но и осуществления важного шага на пути освобождения мусульман, чтобы они не находились в положении заложников фундаменталистских групп.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*